

攀登 世界最高峰

斯蒂夫·詹金斯 / 文图

舒杭丽 / 译

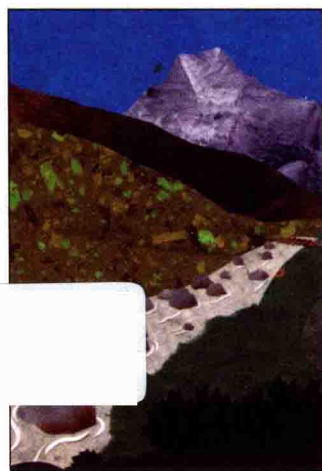
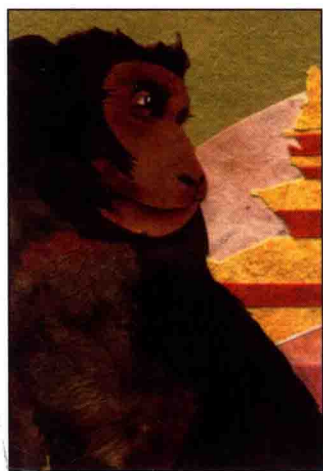


连环画出版社

攀登 世界最高峰

斯蒂夫·詹金斯 / 文图

舒杭丽 / 译



连环画出版社

THE TOP OF THE WORLD:

Climbing Mount Everest

by Steve Jenkins

Copyright © 1999 by Steve Jenkins

Published by arrangement with

Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company

Simplified Chinese translation copyright

© 2010 by Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

All rights reserved.

本书原出版者为

美国Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company

经授权由中国美术出版总社

连环画出版社出版发行。

著作权合同登记号：01-2009-6730

蒲蒲兰绘本馆 攀登世界最高峰

斯蒂夫·詹金斯 / 文图 舒杭丽 / 译

责任编辑：李雪竹

特约编辑：禹明延 韩钰婧

出版发行：连环画出版社

(100735 北京市东城区北总布胡同32号)

经 销：新华书店

制：北京昊天国彩印刷有限公司

次：2010年12月第1版 2013年8月第2次印刷

开 本：889mm x 1194mm 1/16

印 张：2

号：ISBN 978-7-5056-1053-2-01

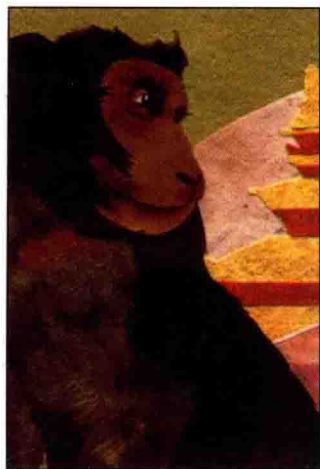
定 价：32.00元



攀登 世界最高峰

斯蒂夫·詹金斯 / 文图

舒杭丽 / 译



连环画出版社

THE TOP OF THE WORLD:

Climbing Mount Everest

by Steve Jenkins

Copyright © 1999 by Steve Jenkins

Published by arrangement with

Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company

Simplified Chinese translation copyright

© 2010 by Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

All rights reserved.

本书原出版者为

美国Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company

经授权由中国美术出版总社

连环画出版社出版发行。

著作权合同登记号：01-2009-6730

蒲蒲兰绘本馆 攀登世界最高峰

斯蒂夫·詹金斯 / 文图 舒杭丽 / 译

责任编辑：李雪竹

特约编辑：禹明远 韩钰娟

出版发行：连环画出版社

(100735 北京市东城区北总布胡同32号)

经 销：新华书店

制：北京昊天国彩印刷有限公司

版 次：2010年12月第1版 2013年8月第2次印刷

开 本：889mm x 1194mm 1/16

印 张：2

号：ISBN 978-7-5056-1053-2-01

定 价：32.00元



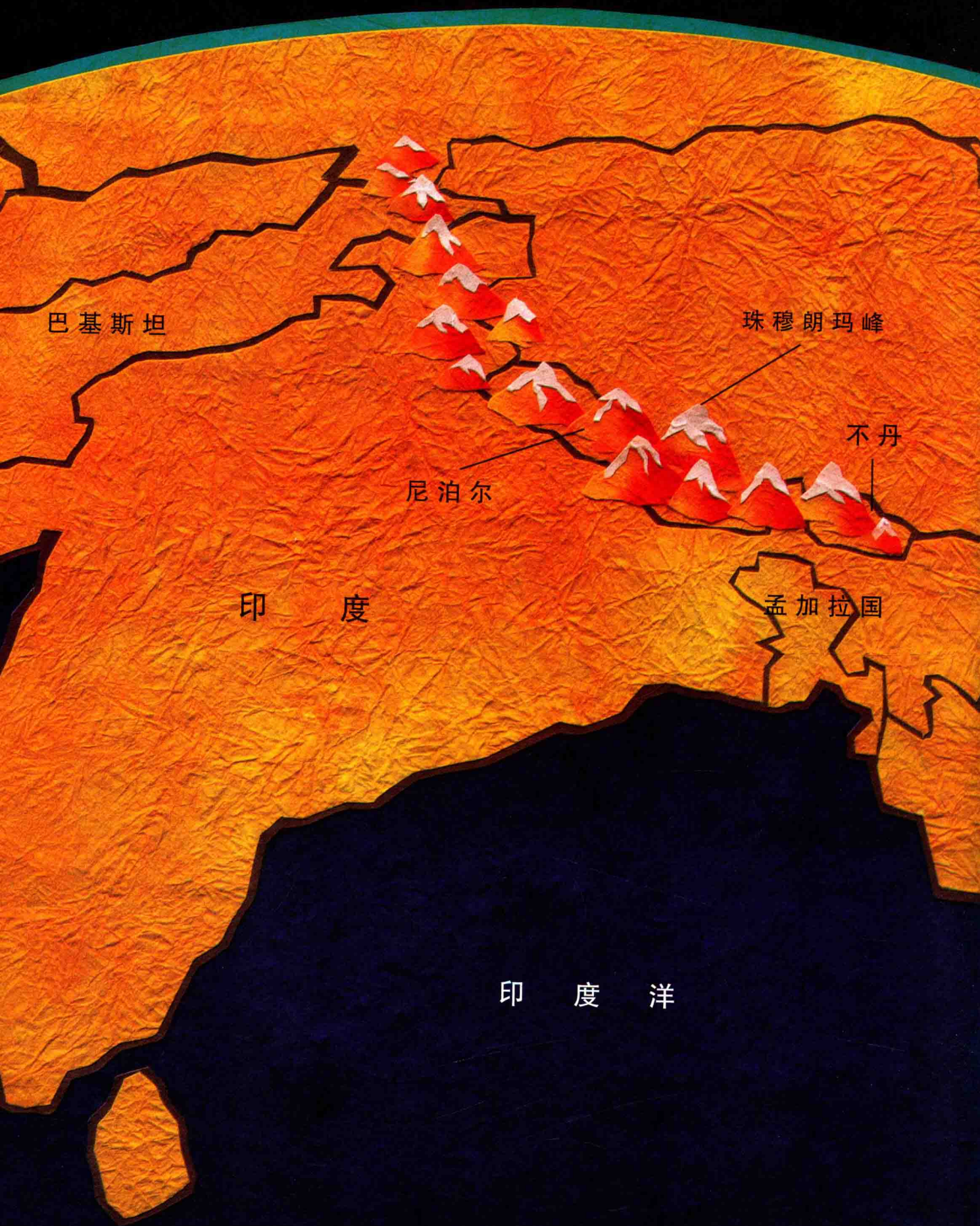


珠穆朗玛峰

珠穆朗玛峰海拔8844.43米^{*}，是地球上最高的山峰。千百年来，山下的居民对这座高山充满了敬畏，奉它为神圣不可冒犯之地。而地球上其他地方的人直到180年前，才开始知道有这样一座山峰。从那时起，登山队员、科学家和探险家们，都对珠穆朗玛峰产生了兴趣。曾经有许多人尝试着攀登珠峰，也有过成功的先例，但是，更多的人是以失败告终，有些人甚至丧失了生命。

珠穆朗玛峰气势磅礴，雄伟壮丽，充满了神秘和危险。如果有那么一天，你也想去攀登珠穆朗玛峰，这本书可以给你提供非常重要的信息。

^{*}原文中所标高度为8848.13米，此处沿用2005年重新测量所得的最新高度。



巴基斯坦

珠穆朗玛峰

尼泊尔

不丹

印度

孟加拉国

印度洋

世界屋脊

高高的喜马拉雅山分布在中国西藏和印度、尼泊尔等国境内。它是地球上最高的山脉，总长超过2400千米，坐落着11座海拔8000米以上的高峰，而众峰之首就是珠穆朗玛峰。珠峰海拔8844.43米，傲然挺立在中国和尼泊尔的边界上。

尼泊尔是一个小国，与印度接壤，是夏尔巴人的家园。尼泊尔人和中国的藏族人都相信，珠穆朗玛峰是一座神山，神秘莫测，法力无边。

中 国

大陆漂移说

地球上的大陆板块并不是静止不动的，而是一直在缓慢地漂移着，时而合拢，时而分离。一亿年前，印度板块被海水从亚洲大陆分割出来。而大约在四千万年前，印度板块又撞上了亚洲大陆。

这种碰撞至今还在持续着。印度板块以每年6厘米的速度向北方移动，不断将喜马拉雅山脉推挤得更高。



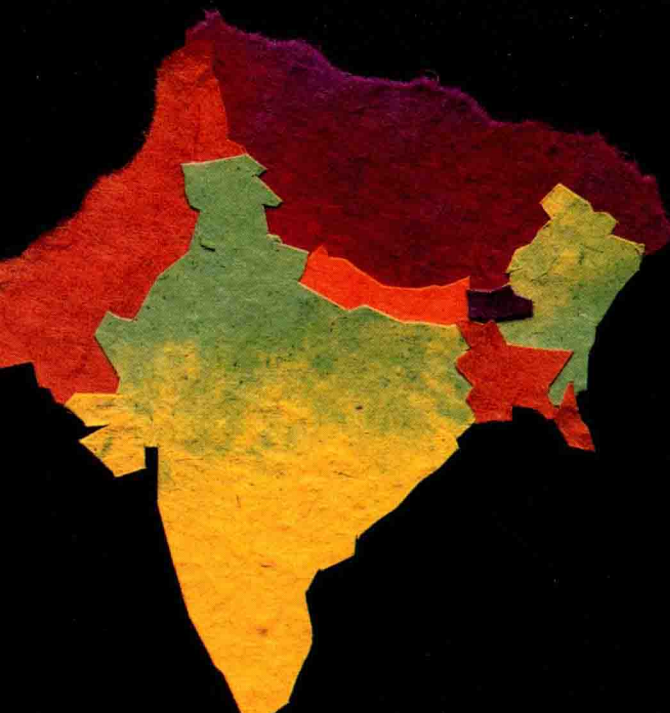
一亿年前的地球

喜马拉雅山脉

印度次大陆

亚洲





山峰的测量

19世纪20年代，英国派出测量团前往喜马拉雅山去测量它的高度。由于尼泊尔和中国都不允许英国人入境，测量团只好远在160千米之外进行测量。尽管如此，他们还是精确地测量出了珠峰（英国人当时将它称为第15号山峰）的高度。



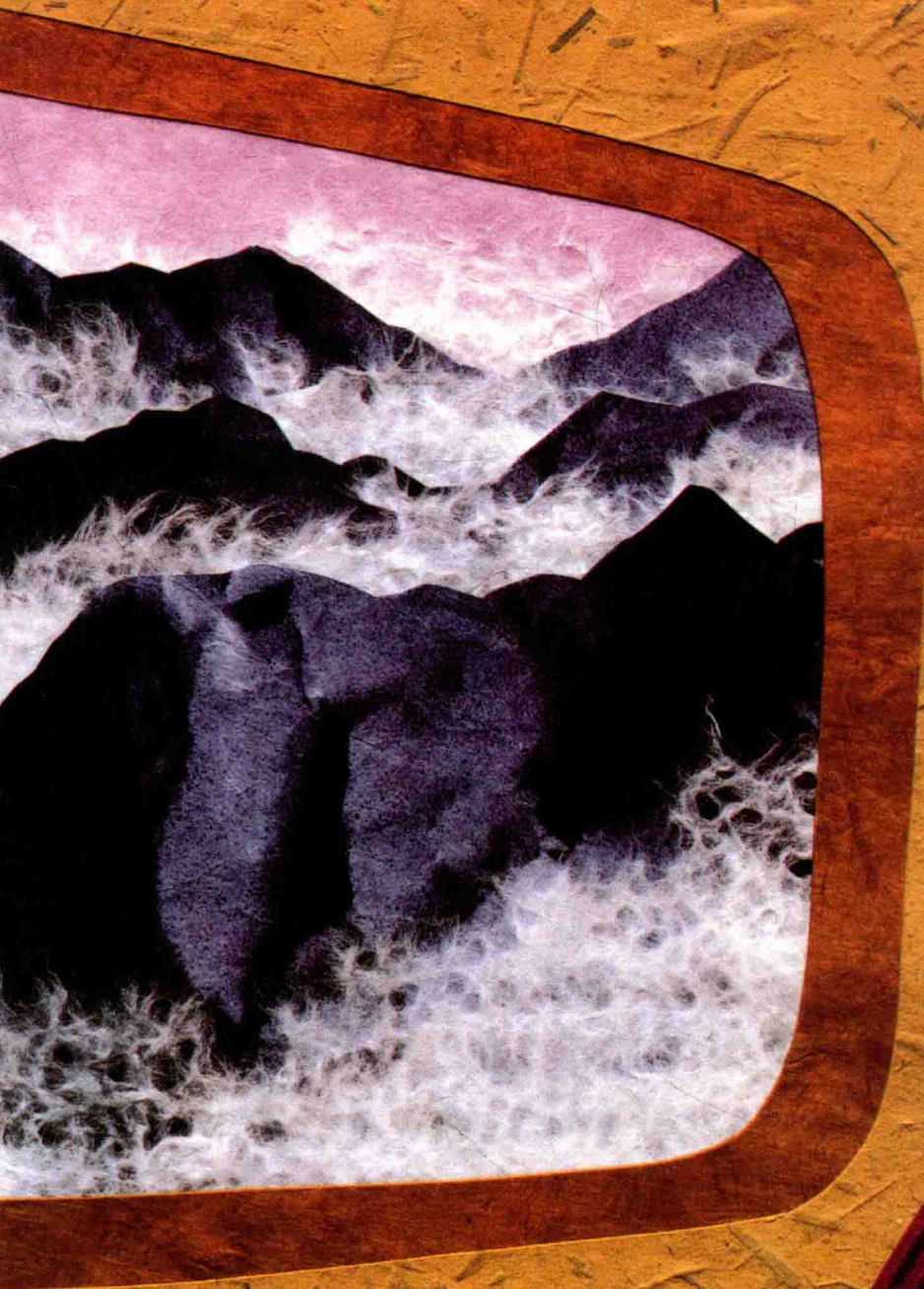
山峰的命名

第15号山峰被英国人命名为“埃佛勒斯峰”，以纪念英国第一位带领测量团赴喜马拉雅山考察的乔治·埃佛勒斯爵士。尼泊尔人把这座山峰叫做“萨迦玛塔”，中国的藏族人称它为“珠穆朗玛”，意思是“第三女神”。



飞抵目的地

到喜马拉雅山探险、考察的人员多半会先搭乘飞机抵达尼泊尔首都加德满都。客机的飞行高度与珠穆朗玛峰的海拔高度几乎是一样的。



加德满都

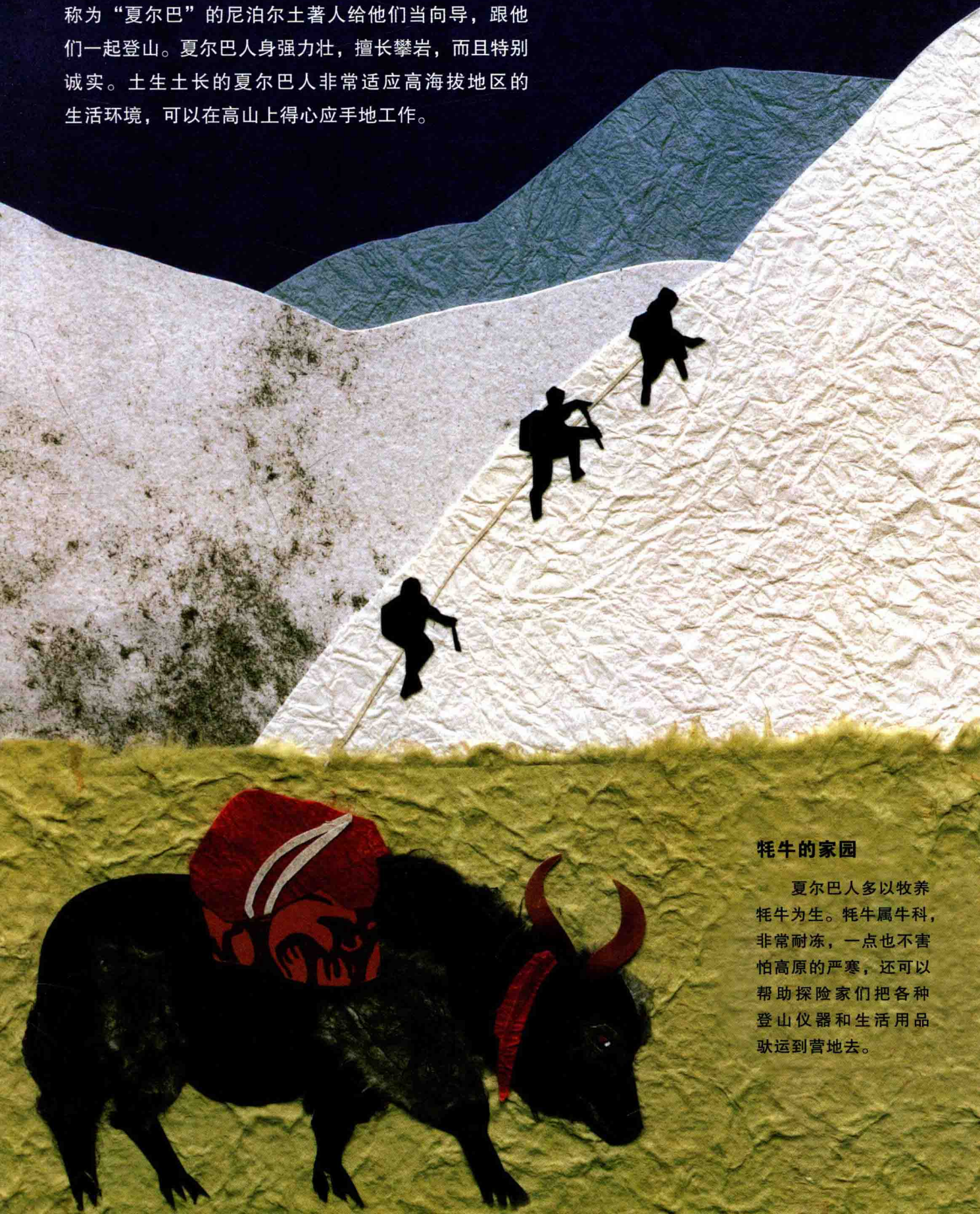
到达熙熙攘攘的尼泊尔首都之后，你要先准备登山用具，面见向导，还要去买登山许可证。如果运气好，你会有时间参观“猴子庙”，这是城里众多佛教寺庙中的一个。夏尔巴人和其他登山者上山之前通常会先到这里来拜佛许愿。

从南坡攀登珠穆朗玛峰的漫漫征途，正是从加德满都开始的。



夏尔巴人

自从第一批英国探险家来到尼泊尔，就有一些被称为“夏尔巴”的尼泊尔土著人给他们当向导，跟他们一起登山。夏尔巴人身强力壮，擅长攀岩，而且特别诚实。土生土长的夏尔巴人非常适应高海拔地区的生活环境，可以在高山上得心应手地工作。



牦牛的家园

夏尔巴人多以牧养牦牛为生。牦牛属牛科，非常耐冻，一点也不害怕高原的严寒，还可以帮助探险家们把各种登山仪器和生活用品驮运到营地去。

第一个登上珠峰的人

第一个有组织的珠峰登山队是在1921年由英国派出的。当时很多队员生了病、耗尽了精力，最终没能爬到顶峰。但是，他们摸索出了一条通往峰顶的道路。后来，许多国家的探险队都曾经尝试着征服珠峰，却都以失败告终，直到1953年5月29日，埃德蒙·希拉里和丹增·诺尔盖胜利地登上珠穆朗玛峰的最高点。埃德蒙·希拉里是新西兰人，丹增·诺尔盖是尼泊尔的夏尔巴人。他们两人因此而成为国际英雄。



因为山在那里

1924年，英国登山家乔治·马洛里和安德鲁·欧文一起攀登珠穆朗玛峰。而在接近顶峰的地方，他们却突然失踪了。谁也不知道他们是否登上了顶峰。有人曾经问过马洛里，为什么要攀登珠峰，他只说了一句话，后来成为传世名言：“因为山在那里。”

人们最后看到马洛里和欧文的地方

最伟大的登山家

1980年，意大利登山家莱茵霍尔德·梅斯纳尔创下了一项让人无法相信的奇迹。他不带氧气瓶，只身一人登上了珠穆朗玛峰。梅斯纳尔也是第一个将世界上十四座8000米以上高山全部征服的英雄。很多人都认为，梅斯纳尔是有史以来最伟大的登山家。



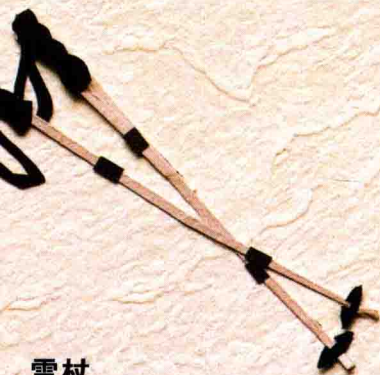
打点行装

攀登珠峰需要准备很多特殊的登山用具。这里介绍一些最基本的装备。



手套

手套的内外层能够保证双手的温暖和干燥。这种手套必须特别保暖，而且还不能影响双手灵活地运用冰镐和其他工具。



雪杖

用来保持身体的平衡。雪杖的长短能够调节，以适应不同的地势和地形。



登山靴

这种靴子有一层塑料外壳，还有好几层隔热材料，以保证双脚温暖干燥。



雪镜

高海拔地区的阳光非常强烈，会损伤人的眼睛，尤其是有白雪反光的时候。如果不加保护，哪怕只有短短几分钟时间，眼睛都会被阳光灼伤，很痛，而且会产生暂时性的雪盲症，看不见东西。

登山服

这是穿在衣服最外面的羽绒服，从头到脚连在一起，确保能够抵御摄氏零下70度左右的低温。



冰爪

这对金属利牙是用来绑在登山靴上的。有了它们，在冰面上行走、攀登都不会打滑。



上升器

这是一种使用登山索攀登时的夹具。绳索往上拉的时候很容易，往下拉的时候，它会紧紧地夹住绳索，不向下滑。



登山绳

攀登珠峰的时候，登山向导或是登山队长会把登山绳先固定在悬崖峭壁的上方，然后让队员把绳索的下端系在自己身上，起到安全防护的作用。

登山背包

登山需要用很好的背包来装食物、登山用具和衣服。由于山上气温特别低，摘手套是非常危险的，哪怕只摘下一小会儿都有可能把手冻伤。所以，背包的每条拉链和每个口袋都必须开好关，使用方便。



睡袋

高质量、最暖和的羽绒睡袋是在珠峰的冰雪寒夜中生存的必需品。

对讲机

每个登山队员都要配备对讲机，随时保持彼此的联络，在紧急情况下能够及时呼救。

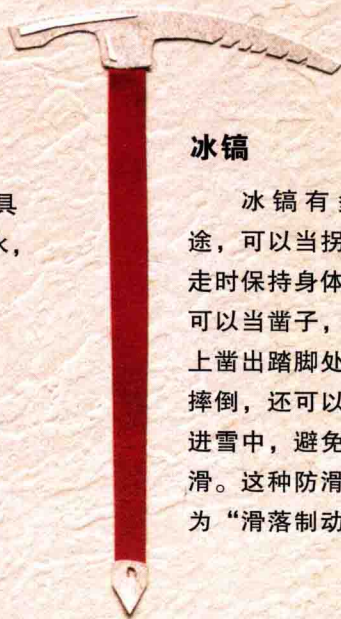


雪铲

雪铲在深雪中可以当作铁锚来用。暴风雪过去之后，还可以用来清理帐篷，挖出雪崩时被埋的队友。

炉具

性能可靠的炉具可以把雪化为饮用水，让登山队员泡热茶。



冰镐

冰镐有多种用途，可以当拐杖，行走时保持身体平衡；可以当凿子，在冰面上凿出踏脚处；一旦摔倒，还可以立即戳进雪中，避免身体下滑。这种防滑措施称为“滑落制动”。

氧气面罩和氧气瓶

在高海拔区域，除了那些身体最强壮、最有经验的登山队员，每个人都需要带着氧气瓶，补充氧气。



帐篷

登珠峰用的帐篷必须是非常牢固的，而且是流线型的，一定要能够顶住珠峰上狂风的呼啸，承受积雪的压力。



高山生物

从山下往上攀爬，每升高100米，气温就下降约0.6摄氏度。因此，从加德满都到登山基地大本营，就好比是从热带走到了北极圈。一路上，随着海拔高度的增加，你会亲眼看到，植物和动物有着什么样的变化。

—— 万年雪线—— 一年四季都处于白雪的覆盖之下。
(5200米，0摄氏度)

—— 苔藓和地衣
(4000–5200米，3.9摄氏度)

—— 雪豹，属大型猫科，稀有动物，生活在喜马拉雅山的山坡上。

—— 羴羊（别名：北山羊），喜马拉雅山特有的山羊。

—— 小灌木和青草
(3400–4000米，8.9摄氏度)

—— 林木线，在这个高度以上，天冷风疾，树木无法生长。
(3400米，12.2摄氏度)

—— 生长着杜鹃花、白桦及常青树木的森林
(1500–2500米，21.1摄氏度)

(以上温度为夏季平均最高气温)